大清光緒十六年

本館新聞除禮拜外日出一紙 諸君賜閱本報者無論本坡外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與 各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人與印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

第二千五百三十三號

叻報

(本館開設在舊巴虱口門牌第廿一號)

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謾罵成文以及文離費解者概不登報嗣後 諸君來札尚祈自諒更須寫實街里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

庚寅三月初六日

凡閱報者每月報價一元每日零售每張五仙　大英一千八百九十年四月廿四號禮拜四　(凡刊印告白第一日每字一仙第二日以下每字半仙

新刊各種奇書發售 ○啓者茲本館近由上海姑蘇等處採買各種奇異新書及地輿圖誌等來叻發售其書或銅板木版鉛板石板均無不有且字畫詩書等項尤繁多有叻地未嘗經見者其有益於世道人心者實非鮮淺有非徒快耳目者比茲特以廉價出沽諒亦 諸君子所欲先睹為快者也所有各書目經已另列單張附呈 鈞覽閱者 垂鑒焉 本館告白

續爭琉球不如圖高麗說

而高麗則不然其地之距中原不過僅一鴨綠江之隔輪船來往僅踰二日即可至其地方其距中國最近故所有天時氣候無不相同即氣節之遞變亦無異於中國觀時憲書所載已可知其故矣然則中朝藩國最近者莫如高麗實與中朝之邊省無殊是以中國待之亦較諸藩倍切高麗有事則不憚竭力以為之援救如前年大院君之亂而中國不惜鉅帑派撥戰船東渡以定其國之亂此高麗與琉球不同之處一也琉球一國在於東海之中雖有三山然不過蕞爾彈丸若滄海一粟耳按地圖所載則其地猶不若中國瓊州之大則其小也可知即得之亦不可為中國喜失之亦不至為中國憂而中國所以亟亟然鄭重視之不欲其地為外人所得者徒以名義所關雖絲粟間亦不容苟假耳然則此事固在不可不爭之列然若有他事尤急於此者則仍可以緩圖而高麗之擴有東瀛則地方甚廣長約千餘里闊亦至八百里合新羅百濟諸國而為一其地之邇於日本者無多所奈其國君臣則多怠惰自安不知振作故不能有為於世耳夫有此土地若能勵精圖治是亦未嘗不可附中國之驥尾而雄視東瀛以其地而較諸琉球曾不止過之十倍然則又何可以同年而語乎此高麗與琉球不同之處又一也琉球雖為中朝屬國惟相去太遠呼吸有甚難通故雖臣服者數百年亦不過朝貢冊封各相盡其禮節而已其他各事均未嘗有所聞然則其國之屬中朝不過徒有虛名並無緩急相依之實也而高麗則又有所不然其國雖為中國之藩而中國視之實不啻內地蓋其國實為中國東方屏蔽設有不測則中國之藩籬盡撤可虞之處不可勝言而內外蒙古以及東三省一帶則受其禍者尤深是正所謂臥榻之傍不容他人鼾睡者故中國之視其國實為最要此我 朝定鼎所以先服高麗而後率衆西征也況近來高麗亦已寖衰日本則窺其前俄人則躡其後如芒刺背幷無一刻之安故不得已而開海禁邀請各國通商今西人之至高者已絡繹於途則時事尤為吃緊雖曰從此振興可以漸臻強盛然目前所宜急籌之事正有甚多時事之難更有甚於未經通商之日而與中國關繫之處亦有甚於未經通商之日此高麗與琉球不同之處又一也然則琉球一國雖中國不得不爭然以此而與高麗兩相較衡則高麗一區其要遠過琉球萬倍且也存琉球則徒受其名定高麗則可收其實方今天下各國紛馳競逐角勝爭長一着偶差即落他人之後為今之計尚豈宜徒圖虛名然則琉球之事所宜緩圖必先急夫高麗也固矣矧觀高麗近日所為之事則諸多可慮蓋其君臣昏庸闇劣見利思遷屢為俄人所惑而受其小恩則彼國君臣之心已大有違背中朝之處況今正與各國通商之始彼此往來約如兄弟而獨有中國特派商務大臣在其國中駐紮凡事每為掣肘斷不令其任意為之然則高王之心豈不能行止自如故常隱懷袁商憲所為之不是故前者曾有請於中國欲將商憲調回所幸中國猶未遂所求否則幾何不至鑄成大錯耶今日者高麗之事亟矣雖目前尚無變故而探微觀隱則其事實深可為憂若不先為謀及於斯則勢必致成養癰之患倘至太阿倒持之際而後始生後悔則已有噬臍莫及之嗟然以愚觀於高麗之事不過三五年之久即將發作彌時則甚難收拾即使終能底定而亦多費事功究不如及早謀之之為得也愚人千慮不知識時務者以為何如

諭旨恭錄

○閏二月十二日奉 旨廣生灣陽着以文員用內閣侍讀着英奎補授太僕寺主簿着斌英補授截取學正孫繩武着照例用偉滿爾指揮田寶榮着照例升用同知章懋着回任候升湖北穀城縣知縣瞿元燦着准其補授分發直隸道員張翊宸貴州知府李樹人河東監掣同知閻迺珏浙江同知張國模直隸知州朱國保陝西通判王琴心安徽通判劉庠基四川通判趙莊貴州通判汪壽椿吉林知縣張潤直隸知縣周凱修江蘇知縣陳文藻周衍齡陝西知縣游禮賢四川知縣蕭宜元長蘆鹽大使惲永元俱照例發往保舉河南知府朱衣德河南知州張芳標雲南知州李春霖湖北知縣黃建藩貴州知縣唐芳蘇

輪船失竊　〇本坡明嚶號之亞華輪船艙者由叻出口因任口外漢欄於從一事案經列報現任該船已經拖回叻也郎至石叻門船澳中修理而該船之管理機器人於前夜在船中房內失去洋銀三百八十元惟尚未悉竊者爲誰現已報於公堂請爲查緝矣

星軺近耗　〇英京近來信息云中國駐英法俄公使劉芝田大中丞業於西三月二十一號偕同英外部大臣面謁英廷並將其奉到召回之　諭呈於英皇御覽聊順爲告辭回國而新任欽差薛叔耘星使則於西三月廿四號行抵巴黎照例謁見法總統並呈遞國書云云然則劉中丞之旌節諒不日已可行抵叻中矣

回教餓年　〇回教有餓年之說將屆新年則須預餓一月日間不得進飲食須俟至上燈之後始可進餐此回教之規凡深信其教者多遵依之近來已屆回教臘月之期故本坡穆拉油亞納等籍之人皆奉回教者多守餓年之禮於初三日已舉行此餓典矣

快車效起　〇本坡貢珠山下所製自行快車開設至今往爲乘坐者不乏其人由是獲利頗饒故有起而效之者現在廿公西貢復仿其法製造車椅等事昨經試行若能合用即欲寄往小呂宋地方創設藉以爲生財之路矣

虎患又見　〇附近淡水港之淡申路一帶近來虎患甚狂常於夜間出而攫食該處諸園之豬雞豚者常供其腹多有喪亡諸人因爲所累咸不能安夫本坡游獵之西人甚多當此虎患逼人何不設法以除其害也耶

游戲新奇　〇近來本坡壓爐山下雪廠前之曠地建有布棚一所方廣約逾數丈棚之上則以布覆蓋成頂下則以木板鑲成一片光膩異常查此棚之設乃效泰西踏冰之戲以爲游樂之需蓋西國於嚴寒之時河水凝冰故多有用輪屐在冰上駛行藉以練其足力本坡天氣常煖無冰可踏故某西人特設此法預備輪屐以便諸人尋樂每當夕陽西墮而諸西人之興高彩烈者常至此以呈其技或運雙輪而效列子之飛或翹一足而作商羊之舞更有運動輪屐在板上作成書畫者洵可謂神乎其技矣西人游戲之新奇一至於此爰錄之

案仍押候　〇己革戚法官那里士爲國家所控私侵公項一案前初四日業經府尊提訊惟尚未經斷定因判押候一禮拜再行提訊而被告仍覓保人緊立保券六千元保出在外候訊云

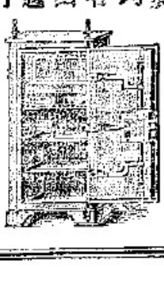
控告家業判詞譯錄　〇閩商楊乾元控告潮商佘連城一案昨經臬堂斷定以被告等直業將其大概情形錄登於報而臬憲判詞則猝未譯出茲特爲之補錄以存其實焉據判詞內云此案原告乃楊青雲之掛砂人名曰楊乾元控告佘有進之掛砂人佘連城欲向被告取討產業甚多據原告所供則諸業乃被告佘有進代原告楊乾元管理實非被告之業而原告又稱楊青雲之父楊金水所立之遺囑乃舉立佘有進爲其掛砂及直勞智人茲將原告所控之款先爲列明以便分別判斷　其一乃佘有進向楊金水在生之時購買之業　其二則園坵一所幷屋宇等　其三□屋宇及地段在附近舊鐵吊橋　其四乃屋地在浮乾北路及大馬路馬車街添木街等處　據原告所供第二第三第四款乃於楊金水死後所置之業爲佘有進所買惟此案在本司細覈其中情節甚爲難辦因原告求請本司將四十五年前所行之事爲之平反惟此案之起在源被兩造尚未賦生以前即已賦生亦不過二三歲之間而已此等之案本司惟有按照各證人之供詞判斷不能於疑似之間而妄爲之斷也在此案若果被告之父佘有進所爲有不合之處而原告不應閱至四十五年之久幷不向其較論直至今日始爲告發然則原告若不能將此中所以然之故訴辯詳明是爲自誤在被告之父乃於一千八百八十三年九月間逝世當時核計原告最少亦有廿六歲何以不爲計較且原告亦幷未言及其父楊青雲在生之時所以不與其計較之故而原告亦未嘗親至案前以便本司查問今照此案而論各地經楊金水在生之時即賣與佘有進幷無証供指爲欺騙或係相信付託等詞且不但此也今被告佘連城尚且在其故父箱中覓得當年某狀師所立之收單一紙單內有開明楊金水與佘有進二人合夥購買地段等事而當時此業實與佘有進之際楊佘二人均曾向狀師共議今本司特照以上所言一切情形秉公科斷楊金水生前所賣與佘有進之產業係爲實事不得再有異言至第二款控目則有園地一坵及屋宇二間據被告所言業已將其父所有契券細爲尋檢幷不知此園及屋曾歸其父所得否而在原告亦曾自認此園之事亦不能深知其實在情形至於第七百五十九號之地券及其餘之業亦不能知其詳惟有在舊吊橋之屋及其地之券係國家所立給與佘有進名下者而第六十七號之券乃楊金水之掛砂人葉樹爵所立賣與佘有進者至於舊吊橋之屋及其地佘有進如何向國家領得亦無憑証惟楊金水在生之際則此地係在金水名下迨金水身後國家始易有進之名然此中之由則已無從查考矣至於第六十七號屋地之券當時佘有進於此營生及爲什宅此乃向楊金水掛砂人葉樹爵所買惟此二事本司當細爲分別當時佘有進實有承受楊金水之掛砂否倘佘有進當日有領楊金水之掛砂則若照英律果不應買其產業更不應與其同領掛砂之葉樹爵買其產業即其餘產業亦須分別訴明何以歸其名下但本司詳加查核則佘有進未嘗爲楊金水之掛砂當時曾領楊金水掛砂者惟葉樹爵一人至佘有進則猶未嘗領其掛砂也又查領受掛砂之票乃係佘有進及楊金水在生之時所用之狀師所擬是可見當時佘有進曾請教該狀師而該狀師亦必向其指點而當時佘有進亦有意買受其住居及營生之屋至於所謂佘有進曾受楊金水掛砂者乃閩評耳在本司細勘掛砂字所載之詞及原告証人所供之語不惟無益且有所損如謂佘有進之名有在掛沙字內批明作爲挂沙人而彼業經推卻未肯承受然則不能阻其與楊金水之產業此則在本司之見不必過於細詳解論故本司判以被告得直云臬憲之判詞如是爰照譯之

出賣三品

啟者本行督辦歐洲馳名三鼎洋酒來叻發售其酒係白頭次式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三鼎酒款式設圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君沽買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註華字新嘉坡瑯琊也公司者始無錯若此字樣即屬僞冒請爲細認特此佈聞　大英一千八百八十五年十二月十九號　明嗎也公司謹啟　宋

馳名鐵櫃出售

嘗思營生之道所最要者則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫃所以爲　諸翁之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其○全身均用鐵爲無維成並以木料且諸櫃自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於名廚大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇火災亦無所損本行之鐵○實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即玉臨選購爲盼



大英一千八百八十九年十一月廿八號　明嗎也洋行謹啟　宋
大清光緒十五年十一月初六日

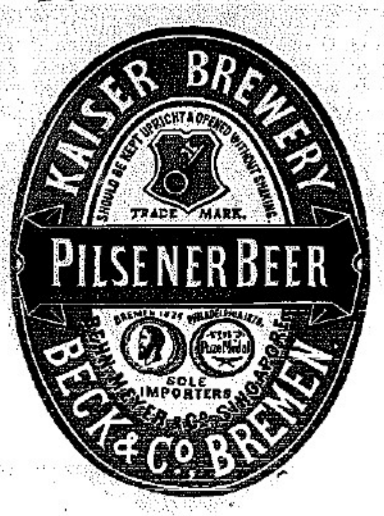
烏密酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顛爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八月十五號　明嗎也洋行啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光臨請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早至　惠臨沽買是荷
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明嗎也公司謹啟

蜜酒出賣



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴爲稽究冉此酒不能販往加勝吧　三寶壠　泗里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其他各埠均能運往誰此佈聞
大英一千八百八十六年十一月十八號　宋
明嗎也洋行謹啟

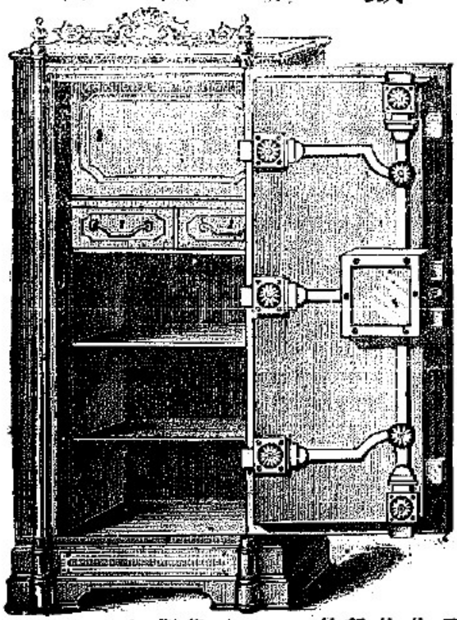
藥酒奇功

近來之沽賣藥酒者多矣然就余之所見則最妙者尤莫如壽春園之鹿茸膠藥酒姑無論其酒味之醇酒質之厚且其所用之方藥皆爲純粹以精迴非尋常所能望其肩背且其功能補先後二天之不足無論一切內外諸症飲之均效功難盡述余親試之有驗不忘其德爰爲郵轉以彰明此酒之佳現此酒在吻玻璃後第十五號門牌長源號發售且取價甚廉每樽沽銀二角半每逢朔望則每樽沽銀二角諸君沽飲便知余說之非虛也

光緒十六年閏二月十三日

南京世賢徐海瑞謹識　天

鐵櫃出售



啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙　諸君購用無不盛稱其妙計此櫃之大小共有五等而價值最少亦在九十五元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人暨智人以及作傚審生理諸華商多向本行購買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜刼均保無虞貨美價廉莫此爲甚倘　諸君有欲購此者以收藏重寶可至本行選購是幸特此聞佈

大英一千八百九十年正月四號　水

不殺呼咨公司即前

加珍目不殺　司謹啟

紅頭佬仔標萬蘭池酒出售

啟者本公司所製之紅頭佬仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消

所以　諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜　諸翁賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭幷有來士古乙拿模只公司等西字爲憑庶免爲珠目之混是所切禱

大英一千八百八拾九年　拾二月三號

不殺呼咨即前加珍麥洋行謹啟　天

正金鐘標萬蘭池酒出售

啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華藉諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以雅將沽凡　諸翁有欲零購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒

製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚爲合宜且價亦甚廉　諸翁沽用須爲留心辨認以防魚珠之混

「新嘉坡不殺呼咨公司
專辦祖家頂上美酒發售此係
諳勝東來原庄諸君須認明印標」

現在市上假冒者甚多如以上所黏各標頭無本行不殺呼咨華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼咨即前加珍麥洋行謹啟　天

嶼會傳聞　○自本年國家舉行禁止會黨律章以來所有叻嶼甲各會均已如命爲之散夥而會中產業則或爲變買或將如何設法啓照其律所定而行不意檳城之義興公司則大有不然查該公司於創始之時設有頭人共十六名惟數十年來老死者已將淨盡今此十六人中僅得徐亞發一人尚存於世而已查該公司在嶼產業之業原經估價可值銀十五萬元惟前者購買此業之劵多用各頭人之名以便各頭人作何分撥或與公司代爲掌理或即作爲該頭人之業原無一定迨該公司接悉國家通知字據之後迭經其首領人等詳爲聚議所奈紛紛其說幷無定局嗣該公司乃委定廿四人會商此事然亦迄無定着後即裁至十六名依然如是乃更裁至十二名六名亦均如是各執一說爭辨不休當諸人共議此事之時幷未有請至徐亞發共爲商議迨諸人勉强定議後即分各籍每籍以一人爲首計共八人因欲聯稟於公庭求國家出令與之自行將產業變賣後所有欵項由此八人領出再行分給諸人惟此事幷未與徐亞發共商誠恐徐亞發知之出而阻撓乃欲請徐亞發及一華人之名列於稟內計共十人之數而徐不允其所請在徐之意則欲稟呈國家將其名下所有產業求國家出令與其沽賣所得之欵則盡以獻於國家以充善欵云云然風聞其中有頭人三名私侵公司之欵甚多若將該公司之數目呈出自能分別故徐之意則以爲彼頭人等所虧空之數已[illegible]安有照其所稟而行不過徒以空言爲掩飾計耳來函所述如此爰照譯之

嶼案提訊　○前報某西人自稱名曰爾里打携同其妻由嶼抵叻因爲國家執獲一事查本坡國家先已接有檳城電報言其人在嶼綁已被人控告云云迨至府堂審訊之時府尊欲將其婦開釋惟據暗牌總差稱此婦幷非其妻不過拚合而成認爲夫婦等詞府憲命將該婦暫爲扣留迨至初三日府尊堂訊時兩被告乃將婚書呈出是則顯然夫婦故其婦遂蒙釋放而爾里打則候解回嶼地以便詳加研究聞其在嶼係爲齊智人所控而所欠之欵不過百元左右而已夫以一西人而所欠不過區區百元之數亦何至於逃遁或其中實有他故未可知也

嶼劇開聞　○接檳城遞來信息言去月廿六晚該處廿刎街所演粵人戲劇曾遍出告白言是夜將演天主教徒在粵東省城傳教之劣跡當時巡捕官得聞此事即將該班主傳到案前着將此劇即行改換若再演唱是齣即將該班停止不准再在嶼演唱云云該班主奉諭後即將其戲目爲之更改而巡捕官復恐有陽奉陰違之弊即於是夜親往該戲園中察勘綸該班仍照其告白所言演唱即將班中諸人執捕嗣見該班已經更換戲齣故始作爲罷論云

搶匪披猖　○初四夜七點鐘時有一粵婦何氏着盛妝輝煌釵光奪目獨行踽踽擬赴牛車水景春園觀劇詎至園前爲數匪所瞥見因觸貪涎遂起相搶奪其釵三枚如鳥獸四散婦雖疾聲鳴捕奈斯時無差察至故匪得以脫逃闔婦所失之釵原係銀質而鍍金者數匪以其精光奪目誤以爲金斯施此手段也觀此亦可知盜風之熾實爲閭閻之患有捕務之責者尚其加意稽巡以靖盜根可矣

案蒙省釋　○本坡生長之閩人楊增勝再爲國家所執稱其聚養匪人滋生事故各節均經列報茲此案於初三日業經府　尊堂訊以事無顯據故判將其開釋免累無辜云

例禁宣知　○地方禁例各處有所不同苟不知而誤犯之則鮮有不罹法網者此君子所以貴入國而問禁也如本坡禁例則向來不准諸式人等於路中擺賣雜物但小民無識往往有悞犯之者前日粵海廟演劇酬神之時多有擺賣食物羅列路傍殊爲礙路嗣爲西差所見乃執獲數人解案致罹於罰然則此禁亦不可以不知爰寄語小販中人尚愼旃哉

廈島紀聞　○歷年清明後十日即有淡水茶入市本年逢閏節候較遲日前各茶棧始遣夥附德忌利士公司船赴淡水開棧聞有兩大字號一因棧主病故一則去年虧本甚多以致同時歇業云○大憲委馬儀亭太守宏賓爲廈門稅釐局提調已於初四日抵廈初六日到差原辦局務之邱雲巖太守交卸後擬附輪船進省面稟情形然後赴福甯東冲局差次云○得忌利士公司各輪舟來往香港汕頭福州廈門臺灣等處歷十餘載獨擅利權現有臺灣商務局斯美駕時兩快船往來淡廈公司中遂減價以廣招徠日前科麼沙船開往淡水恰值駕時輪船同日開往臺北每人僅收洋銀一元五角科麼沙聞之即遍貼告白每人收洋銀一元駕時聞之即再貶價每人收洋半元一時貿易中人得佔便宜不少云○北疋兩郊向時僱定夾板船往臺灣運糖至牛庄烟臺等處既售去即販荳餅黄豆而回茲各郊改僱火輪船以期迅速日前有三輪船同時來廈以致豆餅每百斤僅値洋銀六七角云○馬江一役伙被輪船管駕呂偉堂遊戎文[illegible]被議發往軍臺効力三年之後呈繳臺費得即釋回李傳相許其蓋愆札委在津爲某官輪管帶去冬因北河冰凍告假三月回籍省親墳塋日前已附超勇兵船前往福州偕同北上矣○西人所開酒食鋪廈人名爲酒巃先時惟英人所開廣順及臺灣記二酒巃後德人復開新利記酒巃其爲生意大約以承辦外洋各兵船火食爲大宗前去兩年各兵輪購辦火物均經臺灣記廣順兩家承辦今春有英俄德各國兵船先後到廈由新利記獨擅其利現在鮮牛肉一項各家皆減價爭售以致無利可沾矣

日東聞俗　○日皇於七月二十八號臨幸西京各地以迄佐世保港離長崎不遠人民咸思瞻仰天顏[illegible]翠華遙莅衆舉紳士北原稚長等二十八人分投辦理供張僑居大浦相界之西人亦製就烟火等類以備駕臨時奉獻至二十九號鎮西報稱昨日正午接得東京電報云日皇於淸晨七點鐘時啓行望名古屋前進云

木變石 ○粵東省垣西禪寺一名圭峰寺城西古刹也一云建自蕭梁一云建自唐初千餘年來廢興不一明之中葉爲豪紳所據寺遂廢爲國初兩廣總督棲鳳李公捐俸重建平南王尚可喜塑佛爲尊建傑閣以爲崇奉光緒元年三月初九日西關一帶慘遭颶風屋舍倒塌者數千家西禪寺之萬佛閣亦卽傾圮金容法相拋擲泥埃徒供婦人孺子所玩弄亦可哀矣寺內僧人鏡亮焚修其中頗稱精進多方募化將萬佛閣改作關帝殿以示法門蕤象之意寺內有彈琴石一長可四尺許闊可一尺扣之鏗然其音清越以長色如太湖石時人以彈琴石目之僧鏡亮視爲至寶愛同拱璧有富翁欲以百金易去鏡亮弗恤也然此彈琴石本爲木質木之紋理具焉亦一奇事也查木變石原產於黑龍江森立介如視之霜皮具存宛然木也撫之既堅繼扣之其聲爭爭則又兀然石也夫豫章之林不聞能化衡南多石非由幻成何黑龍江之木獨善變乎蓋其地土厚殖豐扶輿之氣磅礴鬱積樹生其間有雨露之養無斧斤之戕閱歲已久遂爾成石豈非靈秀所毓自全其天乎今西禪寺之彈琴石得無類是此寺既爲千餘年前所建則此石亦非止數百年之物也六帖所載回紇有康干河斷松化爲石然長不逾尺僅以爲礪器而已未若此石長逾數尺峰巒疊起也僧鏡亮於光緒戊子年示寂其徒心海不守清規窩藏賊匪上年冬令經地方官吏緝將心海押留寺亦入官鐘磬飄零經綸狼藉過問此彈琴石也現大中丞游公有心振興斯文飭將西禪寺改爲蒼正書塾捐廉銀一千兩南海縣主王公亦捐廉銀三百兩發當生息以爲永遠延師訓讀之用由是逃墨歸儒大暢文風亦如木之變石也有志讀書者尙其勉旃

京報選錄 ○河南巡撫臣倪文蔚跪 奏爲查明鄭工賑案出力員紳遵 旨擇尤開單請獎恭摺具陳仰祈 聖鑒事竊臣於本年四月三十日附奏賑務已竣懇將在事出力各員准照海運河工章程請獎緣由奉 硃批着准其擇尤酌保毋許冒濫欽此當經欽遵轉飭詳細查明分別辦理在案伏查光緒十三年八月間沁黃並溢河南鄭州以下十五州縣河北之武陟滑縣各地方咸被漫淹災區甚廣臣督同司道多選殷紳分救災黎趕辦急賑一面於被災附近地方各縣鎮市分設賑廠妥爲散放搭蓋席棚俾有棲止於是稽查戶口揀選賑糧製造棉衣勸辦賑捐以及嚴防匪類彈壓地方文員武弁各有責成迨鄭工合龍以後疏挑河道修築堤埝寓賑於工廣籌補救往往皆資用人頭緒紛煩各地方文武委員紳士皆能仰體 朝廷德意實心力奮勉從公酷暑嚴寒不少懈弛各境災民得以均霑實惠野無流亡地方綏謐計自十三年八月辦賑起截至十五年四月底停賑止歷時至二十餘月之久收養災民至一百八十九萬之多事機煩重全資羣策羣力一切情形前經陸續奏陳有案茲據賑撫局司道將查明出力文武各員紳開單詳請奏獎前來臣查各該員或札委救生履危蹈險遠道歸運櫛雨沐風或稽查戶口不避艱辛或督修堤埝保衛田廬勤勞卓著其中牟尉氏等縣搶護城垣經歷大汛克保無恙尤爲艱苦備嘗卽完善各州縣勸集捐輸俾資挹注亦同有微勞可錄刻値賑務告竣自應分別量予獎敘以資鼓舞而勸將來茲據總局司道查覈清單前來臣詳加查擇其尤爲出力者計本省文武共一百五十五員紳士九十八員名均請援照海運河工章程獎敘合無仰懇 天恩准照所請勅部分別核獎註冊以示鼓勵其武職千總以下另行查明咨送兵部核獎謹繕清單恭呈御覽所有查明鄭工賑案出力員紳擇尤請獎緣由理合恭摺具陳伏乞 皇上聖鑒訓示謹奏奉 硃批該部議奏單二件併發欽此○倪文蔚片 再布政使劉瑞祺按察使賈致恩於一切籌款勸捐放賑辦工各事與臣朝夕講求分憂共患每日赴局會同糧鹽道鍾瑞暨先後駐局總理之南汝光道朱壽鏞候補道黃振河等籌畫布置條理精密選用才能各勝其任省城及各州縣賑廠悉能措置得宜地方靜謐三年以來有如一日朱壽鏞後經調辦鄭工總局雖未始終其事第當十三年八月賑務初興經臣檄飭該道設立賑撫總局籌辦遠近賑務釐定一切條規頭緒煩多創始之艱其勞亦足相埒又開歸陳許道蔭保彰衛懷道曹秉哲各係督辦本屬賑務皆實心定力更足爭民望歸德鎮總兵牛師韓所轄境內半係災區該鎮督率營汛弁兵巡防彈壓歸陳沿邊一帶閭閻晏然實資其力雖俱聲稱分所應爲不欲邀獎而當此賑務告竣一律核獎之際似未便沒其勞勳牛師韓劉瑞祺蔭保曹秉哲黃振河擬均請 旨交部從優議敘賈致恩鍾瑞均擬請 賞加二品銜朱壽鏞擬請 賞給二品封典以示鼓勵謹附片具陳伏乞 聖鑒訓示謹 奏奉 硃批着照所請該部知道欽此 ○文佩片 再奴才衙門所屬司庫筆帖式庫使等員向例五年任滿呈報內務府揀員更換茲查庫使德慶前於光緒十三年九月內五年期滿經前織造廣英附片保留二年在案扣至十年九月又屆期滿應請更換惟現値本年己丑大運催辦方殷正在需員照料之際伏查各前織造任內迭將當差得力之司庫筆帖式庫使等員隨時附片保留均蒙 允准在案該庫使德慶熟諳辦事奴才未及三月例不加考可否援照前織造莊山到任後暫留筆帖式德保之案仰懇 天恩俯准將庫使德慶暫留二年出自高厚鴻慈謹附片具陳伏乞 聖鑒訓示遵行謹 奏奉 硃批着照所請該衙門知道欽此

精妙眼鏡出售 ○啟者本號雜貨買賣也創設在英京及印度各處向已遐邇馳名現余親來中國將各式眼鏡到滬發售至敝店所製之眼鏡前者曾攜往天津等處蒙李傅相及各名公巨卿購用均蒙稱賞前在坡蘇督公館亦曾用余之眼鏡已有五六年之久亦蒙深爲推許是可知敝號眼鏡之佳現余寓於大酒店第十二號房內攜有眼鏡甚多各式俱備以憑 諸君選擇但余在滬不過暫爲居住不久復將他適倘 諸君有欲購買者請卽移 玉惠臨爲盼 [illegible]士謹啟

蘇新賑捐　○敝局帶有　兩江爵督憲曾印信實收隨捐隨獎以便捐生報捐貢監　封銜領照頃志切顯揚者一舉兩善速屆
面議此望　　叻報館對門呂高興號該獎分局啟

美國紐約上等雪文發售　○啟者茲本行有新到美國紐約地方所出之雪文一種堅實異常用以洗濯漆器等物甚爲潔淨計所有漆器漆布傢私梘桶等若經此雪文洗濯儼與新者無殊至於爐梘鼎鑊等物若有油污洗之立淨他如白鐵器物洗之亦無異於新者所有面盆浴桶及龍頭一切油膩所污之物一經洗濯無不鮮明異常但口說無憑用過方知其妙也　諸君賜顧宜細爲辨認勿致有魚珠之混至於本店所沽者乃美國紐約意奴積頭公司所製較於別家尤勝故能馳名遠近也　諸君惠顧祈早　玉臨不勝厚幸

大英一千八百九十年二月十號　大清光緒十六年正月廿一日　丕殺呼咨洋行謹啟　巳

新到頂上呂宋烟及各式烟等發售　○啟者茲本號常有新到頂上呂宋烟發售其烟乃本號親在小呂宋揀辦上料精工監製載至本坡發售其烟之名號如　剌因修剌　剌千士丹西亞　剌巴剌　下路高美打民路鳥里因知等名烟無不俱備又荷蘭及暹剌馬卽仲光等烟亦常有便沽其荷蘭烟乃向荷京之爾亞卓等家購至而暹剌馬卽仲光之烟則向仰光曼多尼等諸名家購辦載來而本號并傳紙捲之烟乃將西國之頂上名烟捲就如威馬愧剌勞士　剌因修剌　砦兒那勿剌乙　瑞乙加波路等　各名烟均無不有此乃向美國砦兒那地方亞爾仁打號所選購其香清越其味醇厚令人吸之心曠神怡迥非他家所及其士耳其之紙烟乃向士京毛剌池公司採辦而本號并有督辦頂上之棉不勞參及馳名之直里加士打卽三金塔之美國烟絲發售以備　諸翁自行捲用並常有呂宋烟袋及各烟盒呂宋烟嘴等發售而烟嘴之欵式甚多可備　諸客選擇並自辦各式烟紙如　威砦　高士模寶來乙　然　馬路居士　埃奧蘋等欵式甚多不能盡錄　諸尊惠顧無不格外從廉以冀爲銷流倘　諸紳商有欲賜顧者請至士庫花園邊第八號門牌吉靈柏賓館之隣細認門前大玻璃窻上書金色西字招牌庶不至悞特此佈聞

大英一千八百八十九年十一月廿六號　打咨基里亞幼尼巴西烟店謹白

再爲佈告　○啟者本號以上所出之告白有烟名曰剌因修剌者烟此乃天下馳名久爲衆士商所共悉其夏灣拿裝者乃特聘鼎發之最上名工所製其卑立巴因裝者乃爲前者小呂宋國家督造呂宋烟之工頭督製其烟葉乃精選本號自種之剌伊沙末剌里加牙兒安及亞越打亞喀柔園中所產之頂上烟葉所製此烟於前者歐洲開設賽烟會之際曾經往賽已得有金寶星二顆因當時會中天下各國所製之烟無有能出其右者於此可見本號之呂宋烟久已馳名於天爲下而　諸士商所樂爲之購買者也是以本號另行分枝一間在新嘉坡士庫花園邊第八號門牌吉靈柏賓館之隣以便諸紳商人等特加惠顧以應所需倘蒙　諸翁賜顧尚祈移　玉前來以憑選擇本號於西國各烟無不備有且其價格外從廉尚祈惠臨不勝厚幸特此再啟

英一千八百八十九年十一月廿六號　打咨基里亞幼尼巴西烟店謹白

RIGAND'S KANAGA WATER.

列顛千耶芽花露水　○此水係以千耶芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顛君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚之而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病抹此香水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且瘡癬不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤　諸尊有購買此水者請看以下所列第一欵之西字標頭本藥房所用製戳此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二欵式且有西字註明列顛公司字樣如標各均有記書號據始爲真貨否則係爲混冒倘所慎購至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處併此聲明此

"KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒葆元藥丸　○此丸耑治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衛葆養精神現在法英美等國醫士所用花柳敗毒之藥均用此丸無不藥到病解立見春回若服此丸須依照飲魚肝油之法要緩緩吞下必於用飯時吞飲一二粒切勿誤爲急吞以背服法此丸係以樽裝載每樽計一百粒茲託新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

大英十一月八號

SANTAL MIDY,

Dr. Midy's Sandal Oil Capsules.

檀香油藥粒　○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞而其藥力能耑治花柳淫毒白濁白帶癃閉一切等症如症雖香痛服之立止而服藥後約歷二三日卽見奇功但所患過重者須每日吞食六次每次吞食二粒至痊愈後亦宜再服十日庶得消除後患永絕根株惟食此藥時宜戒色慾忌氣怒節勞動等事幸勿自誤致譏藥方之不神也現此藥託交新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如主篇藥糖　○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味甘佳而其功效驗於調油爲日無論男婦老幼均能飲食且其味有如糖菓最爲適口尤爲小兒所愛其藥力均可治肝汁太多星已頭痛鬱結大便不通斑疹血熱血毒以及皮膚瘡疥等症飲之亦可涼血行滯且能令臟腑潔淨瘋疾并除但飲之法宜於臨睡時嚥飲一二粒至翌早飲茶一杯須臾卽覺大便通利身體爽快此藥現託交新嘉坡藥房麥加君處寄售此佈

頂受華英藥房告白 〇啟者茲余已於西本月十二號即華本月廿二日已在牛車水一百三十號門牌華英藥房向陳君德裕承頂該號全盤生理自後該藥房即改換字號爲禮泮藥房所願前者 光顧諸君仍舊源源而來惠然 賜顧而本藥房則定於每日上午七點鐘開門至下午七點鐘止以便 諸君到爲購藥如夜間有急迫之事欲爲延請者而本藥房之門外設有電氣鐘以便 諸君傳擊至本藥房之西醫則延請前旅巴城德國醫生吉辦禮併主醫各症吉醫生即爲醫張君舉變之眼患者其術甚神每日上午由七點鐘起至十一點鐘止下午則由三點鐘起至五點鐘止在本藥房內候診凡諸証治無論內外奇頑等症一經妙手無不立慶回春尚望諸君 惠然肯來不勝切盼之至特此佈聞

大英一千八百九十年三月十七號 光緒十六年二月二十七日

禮泮藥房加力謹啟

白蘭酒出售

啟者本行親在歐洲督辦龜麥之白蘭酒及卑施孚之白蘭酒來叻發售其龜麥之酒係作飛燕標 卑施孚之酒係作熊標其酒香美異常可以止渴潤腸且縱多飲亦不至有醉人之患在叻嶼甲各埠以及蘇門答納暴娘暹羅安南等處 諸君均喜飲之而叻地各酒店更多購用本行之酒可見酒質之美故能廣暢銷場

而本行并有希打馬號之威賢枝酒及蘇禮勿嚴號之狗標加離力酒均係西方佳釀且價廉味高與市釀大相逕庭而本行復製有紙烟及歐洲各式烟發售更有鐵廚製造甚精並無雜以木料而其鎖鑰非盜賊所能開本行之沽賣此廚已有五十年之久素蒙諸君樂爲購用并有製造冰塊之小機器出售四點鐘內可製成上冰塊七磅精美異常 諸君有欲賜顧者請移玉惠臨選閱爲盼特此佈聞

大英一千八百八十九年十二月二號 葛士兄弟洋行告白

西國頂上密酒發售

Culmbacher Bock-Bier

啟者茲本行親由歐洲督辦頂上瓶裝密酒來叻發售其酒香美異常且榮製最爲得法功能清涼解毒滌暑除煩於南洋尤屬相宜常常飲之可令人不沾暑濕癘疫等症茲特重來發售價甚相宜 諸君欲購買者請認以上所印此酒標頭慎爲告擇以免爲魚珠之混是所切盼特此佈聞

大清光緒十四年九月廿七日 大英一千八百八十八年十月三十一號

吳傑鏗洋行啟

吉屋出賃〇啟者茲有便屋一間在老爺宮前門牌一十五號即協恒隆現住之厝 諸君欲稅請至本號面議是荷此佈

大清光緒十五年十二月初二日 豐興號謹啟

女醫問世〇歷者氏向在美習醫有年前到叻中欲行於世現定以每日十一點鐘起至十二點鐘止在中華藥房內以應諸君之聘倘有賜教者祈加期惠臨爲盼

大英正月十一號西國女醫威勞付謹啟

時欵鐘表出售 〇啟者本店開設在國家信局對門即來安公司之隔鄰專在歐洲督辦各式時欵鐘表來叻發售計有鐘表一種最爲名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多皆屬官行出色者更有無須匙自能上鍊之鐘表每枚價銀五元其表甚爲堅固至於時鐘則各體俱備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備諸君選擇他如金鏈金匙相金盒金表鍊金戒指等各物甚多不及盡備而本店并能代 諸君修理鐘表以及風雨針等件甚爲精細亦能晷度無訛 諸君惠顧請即移玉 光臨爲盼

大英一千八百八十八年四月十七號 頓甲鐘表店謹啟

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 21 Malacca Street Singapore.